

## 協作研究及發展(「種籽」)計劃 2022/23

<b>組別</b>	外籍英語教師組
<b>題目(計劃編號)</b>	字由話生--透過說話推動學生在第二學習階段的寫作學習 (NT1422)
<b>級別</b> (請在適當的□填上✓號)	<input type="checkbox"/> 幼稚園 <input checked="" type="checkbox"/> 小學 <input type="checkbox"/> 中學 <input type="checkbox"/> 小學及中學 請註明級別： <u>        小四至小六        </u>
<b>計劃簡介</b> (例：目標、預期成果)	<p>根據一項有 18,000 名來自 15 個國家/地區參與者的國際研究(Dondi, et al., 2021) 發現，良好的溝通能力（包括講故事）與高收入群體密切相關。講故事的能力被譽為人才的獨特要素之一，此技能有助學生在 21 世紀學習、工作和生活中茁壯成長。由課程發展議會編訂的《英國語文教育學習領域課程指引（小一至中六）》（2017）也很重視以表演方式（Experience Strand）參與講述和建構故事。</p> <p>「字由話生」(S2W) 計劃旨在將“口述文本”和口頭表現作為於第二學習階段(KS2) 的寫作學習和教學基礎。該計劃利用“口述文本”的概念(Corbett &amp; Strong, 2018) 通過令人難忘的、有意義的重複作為語言學習的基礎。</p> <p>S2W 種子計劃的目標是：</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 提高教師透過 3C（複製、更改和創作）建立學生從示範文本轉為自己構思和編寫的信心；</li> <li>• 與教師合作從不同寫作活動中收集和分析數據，以支援識字單元的規劃；</li> <li>• 發展一個框架幫助學生從常規的會話複述轉化為創新和創作自己的文本；和</li> <li>• 探索內化文本模式在支援學生編寫自己文本方面的效能。</li> </ul> <p>S2W 是一種綜合的識字方法，其中小說和非小說的口頭複述被用作閱讀和寫作文本的橋樑。首先，學生以視覺圖作為參考，聆聽老師口頭演譯課文，然後學生學習以同一張<a href="#">視覺圖</a>口頭複述文本達致內化學習的成效。內化的文本成為改編和寫作的基礎。有效的聲調、語氣、視覺輔助（故事對照/配對）和身體語言策略的運用，為學生提供了豐富的非語言線索，有助連結上下文，加強他們對文本的理解和內化(Huang, 2006)。</p> <p>S2W 方法旨在幫助學生活用個人創意寫作的文本、詞彙、結構和語言特徵，加以內化，成為生動的個人「圖書館」，以改善學生欠缺語感的情況。學生遣詞造句，難以無中生有。他們需要豐富的經驗以及可以藉鑑的語言庫來創作。說話能力是發展閱讀能力的基本，亦可以預測閱讀能力。此外，寫意閱讀和讓學生接觸閱讀被譽為是學生未來成功的最重要指標(OECD, 2000)。為了獲得這種閱讀成功，隨同的豐富閱讀資源可拓闊學生的閱讀面。</p>

S2W 將故事和文本視為必不可少的學與教資源。計劃旨在幫助教師提升選擇和編制適當文本的能力。S2W 示範如何為學生選擇易於掌握的文本，使用適當的視覺提示（在文本對照時）以及幫助教師掌握會話複述的做法(Satriani, 2019)。學與教資源不僅要適合學生，還要配合教師在口頭演譯(Wallin, 2015)。課程發展處(2020)推動跨課程閱讀和寫作，以幫助學生理解文本的內容，組織和語文特質。S2W 旨在通過用小說和非小說文本聯繫不同關鍵學習領域獲得的知識和技能，亦反映跨課程閱讀及寫作的指導方針。

#### 參考文獻

Corbett, P., & Strong, J. (2018) *Talk for Writing in the Early Years*. Open University Press, Berkshire

Corbett, P., & Strong, J. (2017) *Talk for Writing Across the Curriculum*. Open University Press, London

Curriculum Development Institute. (2020) *Connecting Students' Learning Experiences through Promoting Reading and Writing Across the Curriculum in the Junior Secondary English Classroom*. Hong Kong Special Administrative Region Government, Hong Kong

Dondi M., Klier, J., Panier, F. and Schubert, J. (2021) *Defining the skills citizens will need in the future world of work*. Retrieved on 29/09/21 from <https://www.mckinsey.com/industries/public-and-social-sector/our-insights/defining-the-skills-citizens-will-need-in-the-future-world-of-work>

Huang, H. (2006) The Effects of Storytelling on EFL Young Learners' Reading Comprehension and Word Recall. *English Teaching & Learning*, 30(3), 51-74

Organisation for Economic Co-operation and Development (OECD). (2002) Reading for Change. Retrieved on 20/9/21 from <https://www.oecd.org/education/school/programme-for-international-student-assessment-pisa/33690904.pdf>

Renwick, C. (2010) Learn-it-Say-it-Write-it - Raising Achievement in EAL Writing an Evaluative Study. Retrieved on 6/10/21 from <https://www.talk4writing.com/wp-content/uploads/2019/04/Learn-it-Say-it-Write-it-For-web.pdf>

Satriani, I. (2019) Storytelling in teaching literacy: Benefits and challenges. *English Review: Journal of English Education*, 8(1), 113-120

The Curriculum Development Council. (2017) *English Language Education Key Learning Area Curriculum Guide (Primary 1 – Secondary 6)*. Hong Kong Special Administrative Region Government, Hong Kong

	Wallin, J. (2015) Storytelling and language development. Retrieved on 29/09/21 from <a href="https://muep.mau.se/bitstream/handle/2043/18896/EX%20FINAL.pdf?sequence=2&amp;isAllowed=y">https://muep.mau.se/bitstream/handle/2043/18896/EX%20FINAL.pdf?sequence=2&amp;isAllowed=y</a>	
<b>計劃發展重點</b> (請在適當的□填上✓號，可選擇多於一項)	<b>範疇</b> <input checked="" type="checkbox"/> 課程規劃 <input checked="" type="checkbox"/> 學與教 <input checked="" type="checkbox"/> 評估	
	<b>重點</b>	<input checked="" type="checkbox"/> 價值觀教育(包括德育及公民教育、《基本法》教育與國家安全教育) <input checked="" type="checkbox"/> 中國歷史與中華文化學習 <input checked="" type="checkbox"/> 從閱讀中學習／跨課程語文學習 <input type="checkbox"/> STEM 教育和資訊科技教育 <input type="checkbox"/> 開拓與創新精神 <input type="checkbox"/> 全方位學習 <input type="checkbox"/> 資優教育 <input type="checkbox"/> 中文作為第二語言的學與教 <input checked="" type="checkbox"/> 照顧學生的多樣性 <input type="checkbox"/> 自主學習 <input type="checkbox"/> 全人發展 <input type="checkbox"/> 其他(請說明)： <u>文本語法的學與教和共通能力</u>
<b>計劃製成品</b> (請在適當的□填上✓號，可選擇多於一項)	<input checked="" type="checkbox"/> 為課程文件提供範例 <input checked="" type="checkbox"/> 為教師提供教學及自學教材／材料 <input checked="" type="checkbox"/> 透過講座及工作坊，與其他學校分享交流 <input type="checkbox"/> 其他(請說明)：_____	
<b>時期及計劃性質</b>	由 <u>2022</u> 年 <u>9</u> 月至 <u>2023</u> 年 <u>8</u> 月 <input checked="" type="checkbox"/> 新計劃 <input type="checkbox"/> 持續計劃 (由_____年_____月)	
<b>將邀請參與的諮詢者或顧問名稱</b>	/	
<b>負責人</b>	姓名：Lionell Goss HORN	職位：計劃經理(創新與宣傳)
	電話：3549 8354	傳真：2334 8707

# 每份表格只供填寫一個計劃。